


### LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURE, TOUS TEMPS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		PISTE, LIGNE OUVERTE, PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMERATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE		BASE, ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL		EGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUR, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS		Puits: PETROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER		RÉSERVOIR: PETROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MINE
CUTTING, EMBANKMENT		DEBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT		LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
DLS SECTION CORNER: SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON CORNER: NON ARPENTÉ (DLS)
DLS TOWNSHIP CORNER		ARCS DE SECTION (DLS)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT		RÉPÈRE PLANNIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE LAND, WATER		POINT CÔTÉ PRÉCIS SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM, SHORELINE: INDEFINITE		COURS D'EAU, RIVE INDEFINIE
DIRECTION OF FLOW		SÈNS DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS		LAC, LAC INTERMITTENT, ÉTANGS
FLOODED LAND		TERRES SUBMERGÉES
MARSH, SWAMP (WOODED)		MARAIS, BOISÉ MARECAIGES
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHE AVEC CHENAUX
STRING BOG		FONDIÈRE À FILAMENT
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOUNDRA: LACS EN TOUNDRA, POLYGONES DE TUNDRA
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDES, CHÛTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU
ROCK		ROCHER
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER		POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG		FONDIÈRE DE PALSE
WOODED AREA, FOREST		SURFACE BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

## GLOSSARY - GLOSSAIRE

MORAINES ..... MORAINES

PHOTOGRAPHY		PHOTOGRAPHIE	
COMPILATION		RESTITUTION	
96	A-15717	7/57	103
161	A-15717	7/57	169
142	A-15717	7/57	134
32	A-15713	7/57	25
20	A-15641	6/57	11

<p>GRID ZONE DESIGNATION: DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE :</p> <p>18 V</p>	<p>100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRE DE 100,000 M.</p> 
---	---

EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEE  
POUR FIXER DES REPERES A 100 METRES PRES

The diagram is a coordinate grid. The horizontal axis (X-axis) is labeled with the numbers 95, 96, 97, and 98. The vertical axis (Y-axis) is labeled with the numbers 97, 98, and 99. A grid of lines is drawn at each integer interval. A specific point is marked with a small circle at the intersection of the vertical line for 97 and the horizontal line for 98. To the left of this point, along the horizontal line for 98, there are several small vertical tick marks. To the right of the point, along the horizontal line for 98, there are several small vertical tick marks. This illustrates a method for giving a reference to the nearest 100 metres.

REFERENCE POINT OF REPÈRE	CHURCH — EGLISE	(as above) (ci-dessus)
<b>EASTING:</b> Read number on grid line immediately to left of point:		
<b>LONGITUDE EST:</b> Note the chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.		97
Estimate tens of a square from this line eastward to point:		
Estimer le nombre de dizaines du carré entre cette ligne et le repère en direction est:		5
		975
<b>NORTHING:</b> Read number on grid line immediately below point:		
<b>LATITUDE NORD:</b> Note the chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère.		98
Estimate tens of a square from this line northward to point:		
Estimer le nombre de dizaines du carré entre cette ligne et le repère en direction nord:		4
<b>GRID REFERENCE SAMPLE</b>		984
<b>EXEMPLE DU QUADRILLAGE</b>		975984
<p>Approximate point is 100 metres (about 63 miles) from the reference location.</p> <p>Le point de référence est à 100 mètres (environ 63 miles) de la localisation de référence.</p>		

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 18  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES

34 F/15	34 F/16	34 G/13
34 F/10	34 F/9	34 G/12
34 F/7	34 F/8	34 G/5

**THE 1978 MAGNETIC BEARING IS 24°32' (436 miles)  
WEST OF GRID NORTH.**

**ANNUAL CHANGE DECREASING 9.1'**

**GRID NORTH IS 1°03' (19 miles) WEST OF TRUE NORTH  
for centre of map.**

**Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1978 est à 24°32' (436 mi-  
les) ouest du NORD DU QUADRILLAGE.**

**VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 9.1'**

**NORD DU QUADRILLAGE est 1°03' (19 miles) à l'ouest d  
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.**

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,  
OTTAWA, 1978. INFORMATION CURRENT AS OF 1957.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1978. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA.  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
**CONTOUR INTERVAL..... 10 METRES**

NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING LOCATION AND PRECISE ELEVATION OF BENCH MARKS CAN BE OBTAINED BY WRITING TO THE GEODETIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.

LAC SAVARY  
TERRITOIRE DU NOUVEAU-QUÉBEC  
QUÉBEC

ÉLÉVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ON PEUT OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR LE LIEU ET L'ALTITUDE EXACTE DES REPÈRES DE NIVELLEMENT EN ÉCRIVANT AUX LEVÉS GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

© 1978. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA.  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLÉVATIONS

Mètres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 Mètres

Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

LAC SAVARY  
34 F/9  
EDITION 1